话语分析基础知识

乔治 原埃利亚摇萨尔法蒂摇著
曲摇辰摇译

天 津 人 民 出 版 社

需要全本请访问 www.ertongbook.com

本书的出版得到法国外交部资助，特此感谢

目摇摇录

引摇言……（员）
第一章摇领域的界限……（员）
摇员援传统的《普通语言学教程》和
“话语”的问题 ……（员）
摇圆援句子层次之上：哈里斯的“话语分析”和格
雷马斯的“结构符号学” ……（源）
摇猿援术语的问题 ……（远）
第二章摇话语和陈述行为（话语单位） ……（员圆）
摇员援话语的基本点 ……（员圆）
摇摇员援员摇语言主体性的概念……（员圆）
摇摇员援圆摇从陈述行为到陈述结果……（员源）
摇圆援语言材料 ……（员缘）
摇摇圆援员摇词汇与主体性……（员缘）
摇摇圆援圆摇语用学的假设……（圆愿）
摇猿援文本统一的要素 ……（圆缘）
摇摇猿援员摇主题推进的概念……（圆苑）
摇摇猿援圆摇主题不变的推进……（圆苑）
摇摇猿援猿摇线性主题的推进……（圆愿）

摇摇猿援源摇分割主题的推进……（圆怨）
摇源援论说一致性的要素 ……（猿园）
摇摇源援员摇论说的调节……（猿员）
摇摇源援圆摇论说与主题……（猿圆）
摇摇源援猿摇主题的特征……（猿袁）
摇摇源援源摇阐释路线的概念……（猿源）
摇摇源援缘摇主题、实词和虚词……（猿远）
摇缘援时间性与语言学上的时间 ……（猿愿）
摇摇缘援员摇话语和故事的区别……（源园）
摇摇缘援圆摇混合结构……（源袁）
摇远援话语分析，主体性，述体 ……（源愿）
摇摇远援员摇主体性与档案……（源愿）
摇摇远援圆摇陈述的策略……（源怨）
第三章摇话语的结构（整体的对话原理） ……（缘源）
摇员援话语的从属 ……（缘源）
员援员摇出发点……（缘源）
员援圆摇贯穿文本的各个方面……（缘缘）
摇圆援合并的相异性 ……（远园）
圆援员摇用“复调”说 ……（远园）
圆援圆摇说与食言：俏皮话……（远员）
圆援猿摇驳斥（反说）：否定、反驳、拒绝 ……（远圆）
圆援源摇说话内容的引申：预设……（远缘）
摇猿援公然的相异性 ……（远远）
圆

猿援员摇直接引语……（远元）
猿援圆摇间接引语……（迄怨）
猿援猿摇自由间接引语……（苑员）
摇源援显现的异化 ……（苑愆）
源援员摇话语的并存……（苑愆）
源援圆摇远距离说话……（苑元）
源援猿摇引用的价值……（愿园）
摇缘援元话语的作用 （说和又说） ……（愿源）
第四章摇类型的疑问以及能力的问题……（愿元）
摇员援类型学的问题 ……（愿元）
员援员摇问题的地位……（愿元）
员援圆摇类型基础的批评……（愿苑）
摇圆援文本的能力以及原型模式 ……（愿愿）
圆援员摇认知及文本性……（愿愿）
圆援圆摇赋予意义 辕具有意义 ……（怨园）
圆援猿摇话语、文本和文本效果……（怨园）
圆援源摇走向文本类型和序列原型……（怨圆）
摇猿援对话序列的情况 ……（怨源）
猿援员摇对话的特征……（怨源）
猿援圆摇对话分析的观念……（怨元）
猿援猿摇变化：插入的类型……（怨苑）
第五章摇话语分析的前景……（员园园）
摇员援整体认识论语境 ……（员园园）

需要全本请访问 www.ertongbook.com

员援员摇话语分析的历史状况…… （员员）
员援圆摇话语分析领域的建构：理论和
学派的地位…… （员缘）
摇圆援话语分析的哲学界定 …… （圆员）
圆援员摇路易·阿尔都塞和意识形态理论…… （圆员）
圆援圆摇米歇尔·福柯和话语实践…… （圆缘）
圆援猿摇话语分析的方法论预设的哲学框架…… （猿怨）
摇猿援描述的概念 …… （员园缘）
猿援员摇话语机制的观念…… （员园缘）
猿援圆摇迂回文本的标记…… （员园缘）
猿援猿摇文本的标记…… （员园远）
结摇摇论…… （员猿员）
附录：概念索引…… （员猿缘）
参考书目…… （员源缘）

源

引摇摇言

摇摇总而言之，思想总是用来照亮未知的事物，而关于言语活动的理论则应用来研究说话者。

莫里斯·梅洛 原蓬蒂的《表达的科学与探索》

话语分析的出现

话语分析作为一种专门的学科研究对象的出现，特别是在法语领域的出现，一般来说，是语言学发展过程中，特别是自 [illegible]世纪 [illegible]年代末以来，必然会出现的现象。

这个新领域与语言学保持着复杂的关系，而这种关系又是经常被重新定义的。话语分析作为一种活动，正如它的内涵一样，它存在的前提是：特殊对象的生成、观念系统的状态、新颖恰当的研究新对象的方法论的框架系统的状态。

比起社会科学的其他领域，“干零活”这个概念更适合于具有“要素”概念的领域。莱维·施特劳斯发展了“干零活”这个概念，用来描述这个学科发展的模式特点。

话语分析的特点

如果说言语活动的习惯迫使我们去参照话语分析的领域，就好像我们涉及了同一性质的整体，这是因为尽管它们之间存在着分歧与不同（历史发展过程以及现在的作用方式），但是它们的所有方法都在随着不同的研究而进展，不断地趋向于制定与核实概念范围。正如格拉维茨提醒的那样，所有在这个领域中的研究都是从这个原则出发："表述没有表现为句子或是几组句子，而是表现为文本。我们必须把文本作为一种特殊的结构形式，并且把它和它生成的条件联系起来进行研究。我们把文本的结构和文本生成的条件联系起来考察，便是对话语进行了考察。"

为了让读者更好地了解话语分析的主要理论工具，这部书的内容被分为五个部分。第一章《领域的界限》，指出了话语分析首先是建立在相关传统科学上的，这个传统的科学来源于费尔迪南·德·索绪尔的《普通语言学教程》。第二章《话语和陈述行为》，论述了当今一些为人所熟知的理论。这些理论包含在了论述有关话语分析的内部演变的范围内，但同时也指出了在什么样的情况下这些理论成立。另外从解释者的观点出发，指出了话语被异质成分所区分，也就是说被分离出来的语义单位所区分。第三章《话语的结构》（整体的对话原理），分析了不同类型的话语接收。我们按照一种或其他几种"语声"来评价话语接收。话语的不同种类的"变质"按照一系列的等级，表示了其他话语的一系列形式。其他的话语也就是指具有明确的或不明确的语言学从属特点圆

形式的话语。话语分析也尝试着分析文本固有的异质，它确定了——甚至反论地确定了——归入文本的生成者和解释者的单位。第四章《类型的疑问以及能力的问题》，以简单扼要的方式阐述了结构语言学的一些基本概念。第五章《话语分析的前景》，旨在确定先前被相关内容验证过的概念。这些内容自始至终贯穿于学科在历史方面的、制度方面的和哲学方面的发展中。特别是在这一章中，只要熟悉了主要的描述材料，读者就能在文本中发现关于社会标记特性的概括性研究。

为了方便起见，我们在“文本”和“话语”之间做出了一般可以接受的区分。我们保留了其中每一个形式，用来分别指出经验论的对象（文本），它被认为是除去了生成条件之外的；或是经验论的对象和它的生成条件（话语）。就其单独来说，这个划分原则恰恰证明了“话语分析”这个命题。这个命题被用来指出一个以语言学实体（文本）为研究对象的领域。我们根据结构解释的论据来研究这个领域。

本书是以教授基础知识，引导读者（大学生、教师、知识渊博的业余爱好者）在这个充满创新的领域里尽量地开阔视野为目的的。这个领域的核心内容包括了从文学到信息科学的范围之内的所有理论成果。

第一章摇领域的界限

员援传统的《普通语言学教程》和“话语”的问题

摇摇在费尔迪南·德·索绪尔的《普通语言学教程》中，话语的概念并没有被证实。两个方法论的确定来源于他的论著中。

为了描述语言学的研究对象和研究目的的特征，索绪尔运用了否定的方法。事实上他开始表达的内容并不是语言学的内容。这种连续的研究方式，首先旨在确定语言学和其他科学之间的清楚的界线。其他科学包括与语言学有直接关系的科学（哲学、社会学），或是有间接关系的科学（地理、历史）。这些其他的科学都与言语活动的问题相对立。

语言学领域被界定为语言的研究（语言被定义为“符号的系统”），这是索绪尔作出的第二个关键性的命题。

面对两个世纪以来对这门学科的各种理解（从公理上说，并没有一般的科学），索绪尔暂停了对于“语言”与“言语”之间初级对立的研究，开始研究第二种对立形

式——社会 vs 个人——这种对立重新彻底地划分了第一种对立。

在《普通语言学教程》的概念系统中，存在着一种平行。一个研究项目一下子引导着新生的语言学走向了对于系统事实的研究（语言的构成）。相应地，被定义为个体变化场所的言语活动的有效表达空间（话语），是被排除在研究对象之外的："在区分语言和言语的同时，我们也区分：①什么是社会的，什么是个人的；②什么是主要的，什么是次要和偶然的。"

从索绪尔的倾向来看，话语分析的概念被视为第三类缺省词汇，是被排除在外的。

当出现质疑索绪尔关于语言 vs 言语对立理论时，就需要恢复言语的地位，将其看做一个研究领域。对这个领域的仔细研究，揭示了整个与理论的制定相符合的规律性。

[illegible]年以后，巴利在《法语风格学》中阐述了语言 vs 言语学的原理。他从传统的《普通语言学教程》出发，开辟了一条研究说话人个人话语叙述的关系及研究情景在确定含义中的重要性的道路。

另一方面，"话语"这个字眼之所以在纪尧姆的《语言的无意识心理学》中被明确地提出，是由于对于语言 vs 言语细微差异理论的再一次确切解释。这个解释的得出得益于言语活动两个方面之间动态联系的理论。

尽管纪尧姆的话语行为的概念试图更明确说话人的地位，他在其中引入了《普通语言学教程》中没有出现的专业词汇，但是这些概念包含的内容也未能超越索绪尔关于社会[illegible]

需要全本请访问 www.ertongbook.com

（语言）和个人（言语）之间的这种对立，也未能在它的社会历史生成条件下归纳出话语发音的理论。

在莫斯科俱乐部和彼得堡的诗学语言研究团体的范围内，俄国的形式主义者在《普通语言学教程》原则的影响范围下，发展了对于口头和笔头文学的叙事结构的广泛研究。宾塔普罗朴的《小说的词法》有意进行话语分析，虽然这种分析是未定型的。这是因为理论家们想从宽泛的话语整体性的文本出发进行研究（不是从低于或等于句子的语言学单位出发）。根据在宾塔普罗朴研究方法中占统治地位的内在性原则，需要研究者一个一个地分析文本句法和语义的结构，而不是依靠资料和极端语言学的标准。

同时另一方面，由雅各布森和班韦尼斯特创立的结构语言学，彻底修改了索绪尔体系中的激进主义，一步一步地开创了全新的对话主题。

第一，雅各布森在信息论的线型研究中，提出了交流的形式化。雅各布森和特鲁别茨柯依（结构音位学的泰斗和布拉格语言学小组里的主要人物）继续了迈塔布勒的工作，提出了功能语言学的理论。这个理论建立在概括发送者（说话者）转接受者（受话者）之间关系的基础上。

第二，班韦尼斯特一点一点地改变着索绪尔语言学的范围，将其转向对于言语活动中的主观性的本质思考。

第三，班韦尼斯特关于“表述”和语言符号学的研究构成了重要的尝试，他试图利用另一个话语概念来超越索绪尔的关于集体心理结构（语言）和个人心理结构（言语）之间的对立概念。

猿

另外，班韦尼斯特对于盎格鲁 原萨克逊哲学分析主题的讨论——特别是对于 [illegible] 斯汀的言语行为理论的讨论——为开辟法语语言学中的语用学主题作出了重要的贡献。话语分析通过多种调和，随着自身的发展，也渐渐归入了这一个主题。

最后，如果现在承认话语和言语是可互换的或是近义的形式，那么就会经常导致概念不受控制地使用。在《普通语言学教程》的思想中，和在依靠其制定以后的一些思想中，索绪尔关于言语行为集体性功能的特征性实体（语言系统），和直接与个人经验有关的实体（言语）的这两方面内容，被谨慎地区分开。它禁止优先划分这两个概念（言语 [illegible] 话语）。特别需要指出，如果我们提出话语的研究领域（确切地说是话语分析的研究领域），那么这个领域应该负责在社会范围内满足语言生成的关键（它们是个体的）。

圆援句子层次之上：哈里斯的“话语分析”和格雷马斯的“结构符号学”

摇摇在分清了话语分析的不同起源的同时，高概发现“法国的研究人员，几乎在同一个时期，也就是在 圆园世纪 远园年代，都在使用两种方法：一种偏向于句法研究，另一种则更偏向于语义分析”。

随着格雷马斯的符号学设想的提出和对于哈里斯论文的接受，形成了语言学领域里关于话语分析的两个出发点之一。作为布龙菲尔德的学生，哈里斯通过对人类学和对美洲源

印第安语的形式描述的研究，将沿袭来的结构分析的方法系统化。哈里斯的贡献在于将话语定义为“由连续的句子排列而成的语言形式的段落组成的特殊整体”。

与哈里斯相反，格雷马斯将话语定义为“意指的全部”，他正是就此进行语义分析的。

如果说两种观点都运用了同一个概念（话语的概念），并且从表面上看来都在相似的建构中发展开来（话语分析），那么强调两者的共同点和指出它们的不同就同等重要。不管哪种情形，重要的是超越句子的框架（也就是说，对于句子的组成成分以及句子的纲要进行分析），以有利于一个更为宽泛的概念：话语。但是从关于话语的相同的假设出发，这两条理论的路线又发生了分歧。

在“元语句”的层次上——在句子以外的层次上——话语（文本或者被书写固定下来的口头语料），必然有两种趋势：

——哈里斯的“话语分析”理论中认为重要的是，从对不同类别成分的句法环境的研究出发，研究句子间关系的语言标志；

——在格雷马斯看来，研究应尽力放在对逻辑语义的规则的定位和研究上，这些规则避免了句子形式上的界限。

尽管这两种研究方法都是从话语算法的概念出发①，但仍还是应防止出现混淆。如果说哈里斯和格雷马斯都试图勾勒出组成话语的各个点的轮廓，那么可预测的严密结构的类

① 我们想到的这个词是指“应用于算术的全部的运算规则”。

型决定了两种不同的分析水平：句之间 （这是哈里斯的情况） 和超越句子的 （格雷马斯的情况）：

话语分析

句之间 （哈里斯） 摇摇摇摇摇超越句子 （格雷马斯）

句法规律性的描述　　语义规律性的描述

（分类的划分）　　（话语的同义场）

猿援术语的问题

话语分析，不管是在理论上还是在实践上，都试图通过连续的步骤详尽地描述出分析的不同水平。

不管话语分析面对的是哪个应用的领域，它总是将严格意义上讲的话语，即学科要认识的对象同文本，即它的经验的对象区分开来。

因此，完全出乎意料的是，预想的关于方法论的问题不是“是否应该选择一个词语而不是另一个在这个位置上”，也不是“什么是文本的话语”（如果不涉及到等值的术语），而确切地说应该是：一个文本会产生哪个类型的话语？

另一方面，话语和文本在它们的指涉上都是两个应该多元化的概念。话语分析不去谈论文本的问题，本身也不论及文本性，更没有必要去详尽叙述话语，那种既抽象又虚构的整体，但是还是可以将一系列特殊的文本和某类话语联系在一起的。

远

在常用的词义之外（“演说”），话语的概念在言语科学的领域中，引出了一些大相径庭的词义。它分别指称：

⑴员 实际应用的言语活动，由说话主体承担的语言。等同于“言语”，话语这个词应用于语言的书面或口头的现实化。与“语言”——潜在的交流的符码——相对应，话语通过各种不同的用法，将其组成现实化的交流。

⑴圆 根据连接一组句子的规则来看，“话语的概念”被认为是大于句子的叙述的。这个设想特别关系到对于文本的语法研究。

⑴猿 在班韦尼斯特看来，话语首先指的是叙述过程的心理结构——说话主体的（自我 原此地 原此时）。从狭义上来看，更专业地说，话语指的是在相互作用的维度中面对的所有叙述。这里，话语是与叙事相对的。在叙事中，好像没有一个主体在说话，事件看来像在自我讲述；相反地，话语的一个特点就是以说话人和听者为前提的叙述过程，以及说话者要影响其谈话对象的意愿（参看第二章）。

⑴源 更进一步地说，话语指的就是对话。这个词义整体上涉及的是对话分析，就像是语言的理论直接接触影响到微观社会学的理论一样。

⑴缘 借助叙述和话语的区别，盖斯潘在特点化上有以下的发展：“叙述，是在两个语义间隔上，交流中的两次停顿间表达一组句子；话语，是从话语的机制上研究的叙述，并受这一机制的调节。因此，在一个文本的结构上投下语言的目光就成了叙述；而对于这个文本产生的条件进行语言学的研究就会得出话语。”

（远）在曼格诺看来，话语是一个约束的系统，它决定了在一定的社会和意识形态的立场上产生一个不受限制的叙述的整体，比如，女权主义主张。这个词义具有法兰西学派在话语分析中接受的词义的特点。

（苑）我们还可以接受最后一种词义，仍然没有超出话语分析的范围，这一词义和前面提到的词义一样广为流传。这里“话语”这个词指的是，在狭义的语言学的词义之外，所有的非语言的符号系统。话语不仅仅局限在语言里；语言不能归纳出语言学。在广义的符号学看来——它否定了语言上的语言中心论——话语的概念也指涉到意指的网（根据班韦尼斯特的观点，或者是意指的过程。这个网是在语言上链接的（空间、音质、色彩、手语性、不同的实践）。最后这个词义将话语分析引上了一条文化符号学的道路（云拉斯蒂耶）。

从法语研究的整体情况来看，话语的分析——特别是在法兰西学派的成果的影响下——尝试在话语的概念上确定一个社会符号学价值。相反地，来自巴黎学派的研究则试图将话语分析建立在符号的自主性上。

然而对于话语这个概念的应用有着不同的价值观，因而又增添了另外一个问题，主要是会将话语这个词与其他在日常应用中常常联系在一起的词语混淆起来（话语转言语活动，话语转言语，话语转叙述等等）。这里让我们再来弄清楚它们的背景：

言语活动：人类象征的能力（再现和表达）一方面包括分节的言语活动（语言，语言学的对象）和言语活动（其愿

需要全本请访问 www.ertongbook.com